



Departamento: Latín

Asignatura: Latín IV

Curso: Cuarto año

Año: 2016

I- Objetivos:

Que el alumno:

1. elabore traducciones de textos latinos originales coherentes respecto de su fuente y en español rioplatense,
 - a. consolide su conocimiento de la lengua y lo amplíe, especialmente con el reconocimiento de valores diversos de los casos, los modos y los verboides,
 - b. aprenda a trabajar con una gramática de la lengua latina,
 - c. atienda al valor de las cadenas léxicas construidas en los textos,
 - d. progrese en la reflexión sobre diferentes tipos de traducción.
2. Extienda sistemáticamente sus lecturas de antiguos textos griegos y latinos:
 - a. oriente sus lecturas con un sistema histórico de géneros discursivos,
 - b. integre lecturas de textos latinos en lengua original y obras completas en traducción,
 - c. se familiarice con reflexiones metadiscursivas de la cultura latina y con géneros de los dos primeros siglos del principado,
 - d. establezca relaciones de transtextualidad con antecedentes griegos, con apropiaciones de la literatura y otras manifestaciones artísticas posteriores o con otros discursos de la cultura grecolatina y posterior.
 - e. prosiga la definición de sus gustos y preferencias de lectura, (re)escritura y reformulación de los discursos de la antigüedad griega y latina.

Contenidos

Lengua:

Morfología. Modo subjuntivo. Voz activa, pasiva y deponente.

Participio presente activo. Infinitivos presentes, perfectos, futuros activos y pasivos, gerundio, gerundivo, supino.

Sintaxis: Perifrástica activa y pasiva. Ablativo absoluto. Propositiones sustantivas con encabezador incluyente y relacionante. Propositiones adverbiales (en indicativo y en subjuntivo).

Textos obligatorios en latín: Cat., 5, 8, 51, 72, 85; Hor., *Odas*, I,11; III,30. Por lo menos uno de los siguientes textos: Cic., *De oratore*, II,2; Hor., *Pisones*, 1-13; Ap., *Met.*, I,1.

Civilización

La sensibilidad de la élite y del resto del pueblo en la Antigua Roma. La ciudadanía en tiempos del imperio. La lectura y la escritura en diversos ámbitos y tiempos de la cultura romana. La producción técnica y científica escrita de la antigüedad. Condiciones de producción, circulación y recepción de textos. La reflexión metadiscursiva en los textos literarios: las *Epístolas* de Horacio o los epigramas de Marcial o las cartas de Plinio. La transmisión de textos desde la Antigüedad.

Literatura

Retórica. Los géneros y los estilos. Los *officia oratoris*. La formación del orador. *Éthos*, *páthos*, *logos*. Las reflexiones romanas sobre la retórica,

sus corrientes y su historia. La retórica en el discurso directo del relato histórico o la épica.

Sátira. La sátira en verso y la sátira menipea. Sátira y transtextualidad. El enunciador satírico. La potencialidad del género en el cruce con otros discursos (político, filosófico, religioso). La sátira de Horacio y Séneca o Juvenal. De la sátira a la novela: Petronio y Apuleyo.

Lírica. Tópicos de la lírica latina: *carpe diem, fugit tempus, locus amoenus, aequa mors, aurea mediocritas, beatus ille*. Catulo y los neotéricos. El dístico elegíaco. La representación de las pasiones en la lírica. La elegía de Tibulo, Propertio y Ovidio. Los tópicos helenísticos. Horacio, *Odas* y Epodo II. Discurso lírico, discurso político y discurso filosófico. El asclepiadeo. La representación de Roma y el *uates*.

Bibliografía obligatoria de literatura antigua y apropiaciones

posteriores: Por lo menos cuatro de las lecturas numeradas de 1 a 6 y dos de las apropiaciones indicadas en el número 7:

1. Horacio, *Arte poética (Ad Pisones)* u otras cuatro epístolas de Horacio o quince epigramas de Marcial o diez cartas de Plinio (respectivamente, traducciones de Barbagelata et al.; H. Silvestre; Dulce Estefanía; José Martín).
2. Tucídides, "Oración fúnebre de Pericles" (trad. de Juan J. Torres Esbarranch).
3. Cicerón, *En defensa del poeta Arquias (Pro Archia poeta)* o *En defensa de Celio (Pro Caelio)* (trad. F. García Tortosa; A. García González).
4. Cicerón, *Sobre el orador (De oratore)* (un libro) o Tácito, *Diálogo de los oradores (Dialogus de oratoribus)* (trad. E. Sánchez Salor, J. Requejo Prieto).
5. Horacio, cuatro de las *Sátiras* y Séneca, *La calabacificación de Claudio (Apocolocyntosis)* (trad. J. Mariné Isidro); Petronio, *Satyricon* (trad. Eduardo Prieto) o *Metamorfosis* de Apuleyo (trad. Lisardo Rubio Fernández).
6. Catulo, *Poemas* (trad. Lía Galán); Horacio, *Odas*, al menos 4 de cada libro.
7. Juan Gelman, *Valer la pena*; Ernesto Cardenal, *Epigramas*; M. Larra, "De la sátira y los satíricos"; T. Wilder, *Los idus de marzo*; R. Bolaño, "El antepasado" u otros dos textos a elección del profesor con los alumnos.

Bibliografía complementaria:

Lengua:

Oxford Latin Dictionary, Oxford, Clarendon Press, 1968.

Royo, M. (1988) *Latín II: Lengua y civilización*, Buenos Aires: Colihue.

Rubio, L. (1966) *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona: Ariel.

Segura Munguía, S. (1985) *Diccionario etimológico latino-español*, Madrid: Anaya.

Civilización:

Vazquez, Romina (trad.), *La circulación literaria en Roma*. Buenos Aires: OPFyL, UBA.

Paniagua Aguilar, David (2006) *El panorama literario técnico-científico en Roma*, Ediciones Universidad de Salamanca.

Svenbro, Jesper (1998) [1997] "La Grecia arcaica y clásica. La invención de la lectura silenciosa" en Guglielmo Cavallo y Roger Chartier (dirs.) *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus, pp.57-94.

Woolf, Greg (2000) [1994] "El poder y la difusión de la escritura en Occidente" en Alan Bowman y Greg Woolf (comps.) *Cultura escrita y poder en el Mundo Antiguo*, Barcelona: Gedisa, pp.135-158.

Bowman, Alan "El ejército imperial romano: las cartas y la cultura escrita en la frontera septentrional" en Alan Bowman y Greg Woolf (comps.) *Cultura escrita y poder en el Mundo Antiguo*, Barcelona: Gedisa,

pp.173-198.

Toner, Jerry (2012) [2009] "Sentidos comunes" en Sesenta millones de romanos. La cultura del pueblo en la Antigua Roma, Barcelona: Crítica, pp.179-232.

Cavallo, Guglielmo (1998)[1997] "Entre el volumen y el codex. La lectura en el mundo romano" en Guglielmo Cavallo y Roger Chartier (dirs.) *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid: Taurus, pp. 95-134.

Estefanía, D. (2004) "Marcial y la literatura latina" en *Hominem pagina nostra sapit, Marcial, 1900 años después*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza.

Literatura:

Barthes, R. (1974) *Investigaciones retóricas I: La antigua retórica*, Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo.

Codoñer, Carmen (ed.) (1997) [2011] *Historia de la literatura latina*, Madrid: Cátedra.

Martin, René y Jacques Gaillard (1990) *Les genres littéraires à Rome*, Paris: Nathan.

Paglialunga, E. (2001) *Manual de Teoría Literaria Clásica*. Mérida: Universidad de Los Andes.

Guelerman, César (2003) "Enunciación y polaridades argumentativas (*Lógos-érgon*, individuo-*pólis* y público-privado) en la "Oración fúnebre de Pericles" (Tucídides II.34-46)" en Nora Andrade (coord.) *Discurso y poder en la tragedia y la historiografía griegas*, Buenos Aires: Eudeba, pp. 89-130.

Nagore, Josefina (ed.) (2003) *Estrategias intertextuales en la narrativa latina: el Satyricon de Petronio*, Buenos Aires: Eudeba.

Nagore, Josefina (ed.) (2005) *Voces y lecturas de la novela latina*, Buenos Aires: Eudeba.

Nagore, Josefina (2005) *Petronio. Satyricon. Una introducción crítica*, Buenos Aires, Santiago Arcos.

Veyne P. (1991) *La elegía erótica romana. El amor, la poesía y el Occidente*, Mexico, F.C.E.

Veyne, P. (1995 [1993]) *Séneca y el estoicismo*, México: F.C.E.

Fuentes electrónicas de consulta:

[ARGOS - Revista de la Asociación Argentina de Estudios Clásicos](http://www.argos.aadec.org). www.argos.aadec.org

Circe de clásicos y modernos. Instituto de Estudios Clásicos. Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de La Pampa. On-line version www.scielo.org.ar.

Persée. *Portail de revues scientifiques en sciences humaines et sociales*. www.persee.fr/web/revues/home/prescript/search/

Perseus digital Library, www.perseus.tufts.edu

Exámenes:

En diciembre de 2016 el examen será escrito y oral, en marzo de 2017, escrito.

Los alumnos que hayan cursado Latín de Primer Año durante 2016 y deban rendir esta materia en condición de previos tendrán que preparar este programa completo (no rinden con los contenidos dictados por su profesor en su división). Se recomienda consultar modelos de examen en las clases de apoyo del Departamento de Latín.